報告とお知らせ/Announcements

・ 本日礼拝後、短く昼食の時間をとって、それから**教会総会**をはじめます。年に一度の大事な総会です、皆で出席しましょう。特にJCCTの教会員の方は必ず出席してください。<u>*決定事項に関しては、教会員のみの</u>挙手です。ご了承ください。

Today, our **Church annual business meeting** will be held after service. For JCCT members, please attend this important meeting. Attendance of non-members is always welcome.

夏期修養会(7/6-9)の申込を受け付けています。参加費は280ドル(全期間)。一人50ドルの交通費援助が出ます。次週の聖日(6月5日)が締切日となっていますので、お早めにお申込ください。担当: 玄牧師 Flier for Shuokai (7/6-9) is available now. Registration fee is \$280 and it's

due NEXT Sunday on 6/5. There will be support of transportation fee for \$50/person. English translation will be provided by Rev Honda for main service, and small group will be led by Lillian Shinoda. Let's join the retreat together!

- ・ 次週の礼拝後に牧師サーチ委員会会議が予定されています。 Pastoral Search Committee meeting is scheduled next Sunday after service.
- 6月のカレンダー、祈りのしおりができています。受付でいただいてください。

June's calendar is now available. Please pick up at the greeter's desk.

・ 東日本大地震の被災者への献金を受け付けています。私たちの教会では 協力関係にある宣教団体JEMSを通して、CRASH (Christian Relief, Assistance, Support and Hope)に献金をささげています。

Church is accepting earthquake relief donation. The donation will be sent to CRASH (Christian Relief Assistance support and Hope) through JEMS which we have partnership with our conference.

次週(5/22)の礼拝と奉仕者/Next Worship Service(5/22) & Workers

司会/Chair: Min Y.

聖書/Scripture: ヨハネ第一の手紙3:1-12、1John 3:1-12

聖書朗読/Scripture Reading: Ikuko W. & Min Y.

メッセージ翻訳/Translator: Tamao S. 献金/Offering: Evelyn Y. & Hikari K.

SS教師&補助/SS Teacher & Helper: Junko M.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。
If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.



メッセージメモ/Message Memo



初めての方々へ/If you are visiting:

- 教会は心からあなたのおいでを 歓迎いたします。
- ・「歓迎カード」にご記入ください。
- ・聖書やキリスト教に関するご質問また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- We truly welcome your visit
- Please fill out a "Welcome card"
- If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

<u>礼拝/Worship Service</u> @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

★ 日曜礼拝&日曜学校 11 AM Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会/Weekday meetings

★ 水曜 祈祷会(日本語) @玄牧師宅
Wednesday Prayer Meeting (Japanese) @Hyun's place
水曜 オロバレー地区祈祷会 (日本語)
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)

★ 土曜 青年の集い(日本語) Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)

> どの集会にも自由にご参加ください! You are welcome to join any of our meetings

主の祈り/The Lord's

天にいます��たちの灸よ。御名があがめら Our Father in Heaven, hallowed be れますように。 御国が来ますように。みこ your Name, your Kingdom come, ころが 天で 行なわれるように 地でも vour will be done, on earth as in 行なわれますように。私たちの日ごとの Heaven. Give us today our daily 糧をきょうもお与えください。 私たちの bread. Forgive us our sins, as we 負いめをお赦しください。 私たちも、 私たちに負いめのある人たちを 赦しました 。 私たち を 試 み に 会わせないで、悪からお救いください。国 と
かと
栄えとは、とこしえにあなたのも のだからです。 アーメン

forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Amen.

礼拝の心得/Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、 喜びと感謝をもって出席しましょう。 これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちに み言葉を聴く心構えをしましょう。
- 祈祷がなされているときは、終わって から着席しましょう。
- ・賛美、祈祷、献金はまごころをこめて いたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わり を深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まな ければならないときは、あらかじめ牧 師に連絡しましょう。

- · Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- · Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- · When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- · Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- · After the service, pray for each other and fellowship with one another.
- · Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun jinchan1@yahoo.co.jp Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web Site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人と は一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

~ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。 あなたはわたしの前を歩み、 全き者であれ 創世記17章1節 I am God Almighty; walk before me and be blameless. Genesis 17:1

May 29th, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair:長岡 絵里子姉 Eriko Nagaoka

招詞/Call to Worship 祈り/Opening Prayer 主の祈り/The Lord's Prayer 賛美/Songs of Praise:

献金/Offering

Noriko H.

Risa P.

日曜学校のための祈り Prayer for Sunday School

聖書朗読 ヨハネの第一の手紙2章18-29節 Toshivo H. Scripture Reading 1John 2:18-19 Philip G.

メッセージ 「キリストのうちにとどまっていなさい」 玄 仁師 Rev. Hvur

Message "Remain in Christ"

替美 新聖歌#428「キリストには代えられません」 Song of Response: Hymn #517 "I'd Rather Have Jesus"

頌栄/Doxology: Hymn #626

祝祷/Benediction

報告/Announcements